

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве в сфере предоставления образовательных услуг

между

Федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ», г. Чита, РФ)

и

Шэньянским технологическим институтом (ШТИ, г. Шэньян, КНР)

ФГБОУ ВО «Забайкальский государственный университет» в лице ректора Иванова Сергея Анатольевича, действующего на основании Устава университета, и Шэньянский технологический институт в лице ректора Ли Канцзюй, действующего на основании прав по должности, именуемые в дальнейшем соответственно «Российская сторона» и «Китайская сторона» при взаимном упоминании «Стороны», учитывая обоюдный интерес к развитию долгосрочного сотрудничества на взаимовыгодной основе, расширению связей и обменов в образовательном, научном и гуманитарном пространстве, а также следуя ранее достигнутым договорённостям, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. Предмет Соглашения

Стороны договорились в целях дальнейшего расширения дружественных связей и укрепления сотрудничества двух стран в сфере образования, науки и культуры осуществлять различные образовательные программы, в том числе обменные, стажировки и программы обучения по схеме «3+1+2».

2. Направления сотрудничества и взаимные обязательства Сторон

Совместные образовательные программы:

2.1 Стороны договорились начать работу по разработке совместной образовательной программы по схеме «3+1+2», согласно которой студенты Китайской стороны, обучающиеся по программе четырёхлетнего бакалавриата, 3 года обучаются в вузе Китайской стороны. На четвёртом году обучения китайские студенты приезжают в Россию для изучения русского языка на подготовительном отделении Российской стороны в течение одного учебного года. Обучение и проживание платное.

2.2 По возвращении в Китай студенты получают диплом и степень бакалавра вуза Китайской стороны. На основании полученного диплома бакалавра выпускники вуза Китайской стороны поступают в магистратуру вуза Российской стороны.

2.3 Документы об образовании на уровне четырёхлетнего бакалавриата и степень бакалавра (оригиналы) должны быть переведены на русский язык, заверены нотариально, легализованы в установленном порядке и представлены Российской стороне в период приёмной компании.

2.4 Выпускники вуза Китайской стороны должны владеть русским языком на достаточно высоком уровне для усвоения материала магистерской программы, а именно в объёме II Сертификационного уровня.

2.5 Китайская сторона представляет документы и сведения, необходимые для оформления приглашения на получение визы и своевременное прибытие в вуз Российской стороны.

2.6 Российская сторона обеспечивает визовую поддержку студентов и выполняет все формальности, связанные с их пребыванием в стране, в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

2.7 Российская сторона предоставляет платное место для проживания в студенческом общежитии университета.

2.8 При успешном завершении обучения в вузе Российской стороны китайские студенты получают диплом магистра. Диплом магистра, выданный Российской стороной, эквивалентен диплому магистра, выданному в Китае на основании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о взаимном признании документов об образовании и учёных степенях от 26 июня 1995г.

Краткосрочные и долгосрочные стажировки студентов:

2.9 Российская сторона принимает группу студентов Китайской стороны в количестве не менее 10 человек для прохождения платной стажировки сроком 10 дней по специальности «Экономика» на английском языке. Студенты Китайской стороны оплачивают обучение и проживание в вузе Российской стороны.

2.10 Стороны ежегодно реализуют программу обмена студентами. Количество студентов, сроки стажировки обсуждаются дополнительно. Стороны предоставляют бесплатное обучение и проживание.

3. Финансовые условия

3.1 Стоимость обучения для студентов, поступивших в ЗабГУ, устанавливается в соответствии с Приказом ректора ЗабГУ.

3.2 Стоимость проживания в общежитии определяется на основании Приказа ректора ЗабГУ «О стоимости проживания в общежитии для иностранных граждан ЗабГУ».

4. Действия Сторон при возникновении форс-мажорных обстоятельств

В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, а именно стихийных бедствий, техногенных катастроф, военных действий или иных ситуаций непреодолимой силы, которые могут представлять угрозу безопасности или отрицательно воздействовать на здоровье и жизнь иностранного гражданина, находящегося по приглашению одной из Сторон, Стороны обязаны предпринять все возможные усилия, чтобы оказать всестороннюю помощь и поддержку и организовать отправку иностранца на родину.

5. Срок действия Соглашения

Срок действия Соглашения составляет 5 лет с момента подписания.

6. Порядок изменения условий или расторжения Соглашения

6.1 Вопросы, не вошедшие в данное Соглашение, решаются Сторонами в рабочем порядке и, в случае необходимости, Стороны подписывают Дополнительное соглашение, которое будет являться неотъемлемой частью данного Соглашения.

6.2 По обоюдному согласию Сторон действие данного Соглашения может быть продлено.

6.3 Изменения, дополнения или расторжение настоящего Соглашения должны осуществляться на основе письменной договоренности обеих Сторон не менее чем за 6 месяцев.

6.4 Все конфликтные ситуации, в случае их возникновения, решаются Сторонами в процессе переговоров в условиях взаимного уважения и заинтересованности в сотрудничестве.

7. Прочие условия

Настоящий Соглашение составлено в восьми экземплярах (четыре на русском языке и четыре на китайском языке). Все экземпляры имеют равную юридическую силу.

8 Юридические адреса и подписи Сторон

ФГБОУ ВО «ЗабГУ»

РФ, 672039, г. Чита,
ул. Александров - Заводская, 30
Тел.: (007)-3022-41 64 44
Факс: (007)-3022-41 64 44
E-mail: umo@chita.ru

Ректор

« _____ » 2019 г.

Начальник управления международной деятельности
Дроботушенко А.В.

« _____ » 2019 г.

Шэньяньский технологический институт

КНР, 113122, г. Фушунь
Зона экономического развития г. Фушунь,
ул. Хэбин, 1
Тел.: (0086) -24-58217007
Факс: (0086) -24-58217007
E-mail: syyyy_iec@126.com

Ректор

« _____ » 2019 г.

李洪举